



MANTA

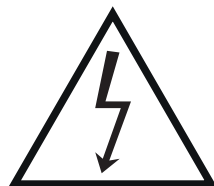
GŁOŚNIK POWER AUDIO POWER AUDIO SPEAKER SPK5021PRO FONOS



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER'S MANUAL
MANUAL DE USUARIO
KORISNIČKI PRIRUČNIK
MANUAL**

Instrukcją oryginalną jest instrukcja angielska. Pozostałe języki są tłumaczone z wersji oryginalnej.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



**UWAGA: ABY WYNIKNAĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM.
NIE ZDEJMOWAĆ ODBUDOWY.**

**NIE ZAWIERA ELEMENTÓW OBSŁUGIWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA.
NAPRAWY ZLECAJ TYLKO WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.**



Ten symbol ma na celu ostrzec użytkownika przed ryzykiem porażenia prądem. Nikt za wyjątkiem wykwalifikowanego personelu nie powinien rozkładać produktu na części.



Ten symbol ma na celu ostrzec użytkownika o istotnych pouczeniach dotyczących użytkownika i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji



Części klasy pierwszej urządzenia powinny być podłączone do sieci przez gniazdko z uziemieniem. Nie należy korzystać z zepsutych wtyczek zasilania lub zepsutych instalacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dołączonymi do produktu instrukcjami.
2. Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
3. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
4. Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody.
5. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
6. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta.
7. Głośnika nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które wytwarzają ciepło.
8. Należy zabezpieczyć przewód zasilania przed zagięciem lub ściśnięciem; dotyczy to zwłaszcza miejsc podłączania do wtyczki i okolic wyjścia z urządzenia.
9. Należy stosować tylko urządzenia dodatkowe/akcesoria wskazane przez producenta.
10. Odłączyć urządzenie, jeśli występuje burza z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
11. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym serwisantom. Serwis jest wymagany w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia, na przykład gdy: przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; do wnętrza urządzenia dostał się płyn lub wpadł przedmiot; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.

UWAGA!

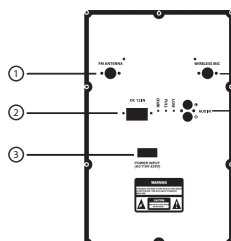
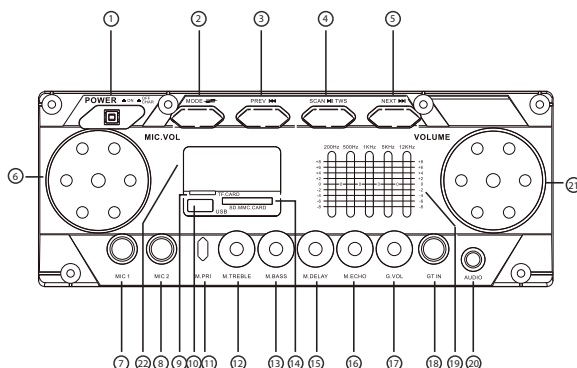
- Należy się upewnić, że źródło zasilania jest prawidłowe
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania przewodu do gniazdka lub jego odłączania.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego do źródła zasilania należy się upewnić, że główny przełącznik zasilania znajduje się w położeniu „OFF”, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Uszkodzony przewód zasilający stanowi duże zagrożenie porażenia prądem lub pożaru; nigdy nie należy stosować uszkodzonego przewodu

SPK5021PRO FONOS-PL

Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, proszę najpierw dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Treść instrukcji może ulec zmianie bez powiadomienia. Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne w treści instrukcji lub sytuacji w niej uwzględnione.

Opis funkcji:

1. POWER - Włącz/wyłącz
2. MODE - Wybór trybu
3. I◀◀ Poprzedni utwór / poprzednia stacja F
4. ▶▶ Odtwarzanie / Pauza / Automatyczne wyszukiwanie stacji FM
5. ▶▶I Następný utwór / następná stacja FM
6. MIC.VOL – Regulacja głośności mikrofonu
7. MIC 1: Wejście mikrofonowe
8. MIC 2: Wejście mikrofonowe
9. TF CARD – czytnik kart MicroSD
10. USB – gniazdo USB do odtwarzania muzyki
11. M.PRI - Funkcja Pierwszeństwa Mikrofonu Włącz/Wyłącz
12. M.TREBLE - Regulacja tonów wysokich mikrofonu
13. M.BASS - Regulacja tonów niskich mikrofonu.
14. SD/MMS CARD – czytnik kart SD
15. M.DELAY – Regulacja opóźnienia mikrofonu
16. M.ECHO – Regulacja Echa mikrofonu
17. G.VOL – Regulacja głośności gitary
18. GT.IN – Gniazdo mikrofonu
19. EQUALIZER
20. AUDIO – wejście Audio Jack
21. VOLUME – regulacja głośności
22. WYŚWIETLACZ



1. Antena FM
2. Gniazdo ładowania 12V
3. Gniazdo zasilania AC 110-230V
4. Mikrofon bezprzewodowy
5. Gniazdo AUX-In



Pilot:

- ⏻ - Włącz/wyłącz
- MODE - Wybór trybu
- I◀◀ - Poprzedni utwór / Poprzednia stacja FM (tryb radia)
- ▶▶ - Odtwarzaj / Pauza / Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych (tryb radia)
- ▶▶I - Następný utwór / Następná stacja FM (tryb radia)
- RPT - Powtarzanie utworu
- STOP - Wstrzymanie odtwarzania
- VOL- - Regulacja głośności
- VOL+ - Regulacja głośności
- MUTE - Wyciszenie
- EQ - Equalizer
- 0-9 - Klawiatura numeryczna

SPK5021PRO FONOS-PL

Włącz/Wyłącz:

Naciśnij przycisk POWER na górnym panelu kontrolnym, aby włączyć/wyłączyć głośnik.

Bluetooth:

- Włącz głośnik i wybierz tryb **Bluetooth**.
- Naciśnij przycisk **MODE** na głośniku lub pilocie, aż na wyświetlaczu zaczną migać „**BLUE**”.
- W urządzeniu obsługującym technologię Bluetooth wyszukaj głośnik o nazwie „**SPK5021PRO**” i wybierz go, aby się połączyć.
- Gdy urządzenie zostanie podłączone, komunikat „**BLUE**” na wyświetlaczu przestanie migać oraz usłyszysz komunikat dźwiękowy. Twoje urządzenie będzie wyświetlane jako połączone „**SPK5021PRO**”.

Funkcja TWS:

- Ustaw dwa włączone głośniki SPK5021PRO koło siebie w trybie Bluetooth
- Kiedy obydwa głośniki będą w trybie Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przycisk TWS na 3 sekundy. Następnie usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „BT/BTST”. Następnym razem kiedy włączysz obydwa głośniki znajdujące się koło siebie w trybie Bluetooth, automatycznie połączą się w trybie TWS.

Radio FM:

- Włącz głośnik i wybierz tryb radia.
- Naciśnij przycisk **SCAN ►||**, aby zapisać stacje FM w trybie automatycznego skanowania.
- Naciśnij **PREV** lub **NEXT**, aby wybrać poprzednią lub następną stację FM.

Odtwarzanie muzyki z USB /MicroSD:

- Włóż kartę SD do gniazda oznaczonego SD/MMC/CARD lub MicroSD do gniazda TF lub nośnik USB w gniazdo oznaczonego USB, aby automatycznie odtwarzać pliki mp3.
- Naciśnij przycisk **►||**, aby wstrzymać lub odtworzyć muzykę.
- Podczas odtwarzania muzyki naciśnij **PREV** lub **NEXT**, aby odtworzyć poprzedni lub następny utwór.
- Dopuszczalna pojemność karty pamięci SD i MicroSD to maksymalnie 32 GB.

Ważne: Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia USB/micro SD, nie wyjmuj go podczas odtwarzania z niego muzyki.

AUX-IN:

- Użyj przewodu audio, aby podłączyć zewnętrzne urządzenia Audio do wejścia AUX-IN w tylnym panelu głośnika.
- Naciśnij przycisk trybu **MODE**, aby przejść do trybu **LINE**.
- Włącz urządzenie zewnętrzne i rozpocznij odtwarzanie.
- W trybie **AUX** wszystkie funkcje mogą być sterowane przez urządzenie zewnętrzne.

Funkcja pierwszeństwa mikrofonu:

- Podczas podłączonego mikrofonu naciśnij przycisk **M.PRI** aby włączyć Funkcję Pierwszeństwa Mikrofonu. Dzięki niej głośność muzyki zostanie ściśniona, a głos wokala będzie bardziej słyszalny. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij ponownie przycisk **M.PRI**.

Ładowanie głośnika:

- Włóż dostarczony przewód zasilający do gniazda ładowania w tylnym panelu głośnika, a następnie podłącz do źródła zasilania sieciowego AC 110-240 V 50/60 Hz lub podłącz dedykowany przewód, który nie jest w zestawie do gniazda DC 12V IN dla źródła zasilania DC 12V.
- Pełne naładowanie baterii trwa około 8 godzin. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie po podłączeniu przewodu zasilającego.
- Podczas ładowania dioda **CHAR** będzie świecić na czerwono. Po pełnym naładowaniu czerwona dioda zgaśnie, a następnie zaświeci się dioda **FULL** na zielono. Podczas niskiego poziomu naładowania baterii dioda **LOW** będzie świecić się na czerwono.
- Akumulator wewnętrzny będzie ładowany nawet po wyłączeniu urządzenia, ale z podłączeniem do zasilania sieciowego AC 110-240 V 50/60 Hz lub DC 12V.
- Niski poziom baterii może zakłócać dźwięk lub w ogóle nie odtwarzać, więc zawsze ładuj baterię na czas.
- Aby przedłużyć żywotność baterii, ładuj ją natychmiast po rozładowaniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, bateria będzie się stopniowo rozładowywać. Zaleca się pełne ładowanie baterii co najmniej raz na 30 dni.
- Po użyciu wyłącz urządzenie, aby przedłużyć żywotność baterii.
- Maksymalny czas pracy przy zasilaniu bateryjnym to 5 godzin. Czas odtwarzania na zasilaniu bateryjnym może się różnić zależności trybu, od poziomu głośności, stylu muzyki lub warunków atmosferycznych.

SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION! Before using the device for the first time, please read this manual carefully and keep it for future reference.

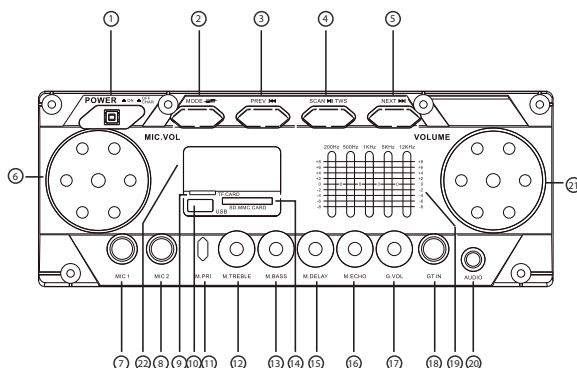
- 1.** Read all warnings carefully.
- 2.** Do not use the device near water.
- 3.** Do not cover the device's ventilation openings. Installation should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
- 4.** The device power supply must correspond to that stated on the Rating Label.
- 5.** Do not place the device near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- 6.** Make sure the power cord is not kinked or pinched; this especially applies to the connection points to the plug and to the outlet of the device.
- 7.** Do not use liquid detergents or caustic agents to clean the devices - clean the device with a soft cloth. Before cleaning, disconnect the device from the power supply.
- 8.** Do not place heavy objects on the device, otherwise it may be damaged.
- 9.** Disconnect the device if there is a lightning storm or if it will not be used for an extended period of time.
- 10.** All servicing should be performed by qualified service technicians. Service is required in the event of any damage to the appliance, for example if: the power cord or plug are damaged; Liquid has spilled or an object has fallen into the device; the device has been exposed to rain or moisture; the device is malfunctioning or has been dropped.
- 11.** Do not touch the power cord or plug with wet hands when connecting or disconnecting the power cord.
- 12.** Damaged power cord presents a high risk of electric shock or fire; never use a damaged cord.

SPK5021PRO FONOS-EN

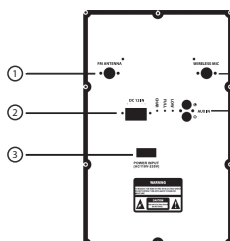
To use the device properly, please read the manual carefully first. The content of the manual is subject to change without notice. The company is not responsible for typographical errors in the content of the manual or situations included there in.

Functions:

1. POWER - ON/OFF switch
2. MODE - Mode select
3. ◀◀ Previous song / Previous FM station
4. ▶▶ Play/Pause/TWS/FM Station automatic search
5. ▶▶ Next song / Next FM station
6. MIC.VOL – Microphone volume adjust
7. MIC 1: Microphone input Jack
8. MIC 2: Microphone input Jack
9. TF CARD – TF card slot
10. USB – USB input for playing MP3 music
11. M.PRI - Microphone priority ON/OFF switch
12. M.TREBLE - Mic treble adjust
13. M.BASS - Mic bass adjust
14. SD/MMS CARD – SD/MMS card slot
15. M.DELAY – Mic delay adjust
16. M.ECHO – Mic echo adjust
17. G.VOL – Guitar voice adjust
18. GT.IN – Guitar input Jack
19. EQUALIZER
20. AUDIO – Input Audio Jack
21. VOLUME – Master volume adjust
22. DISPLAY



Rear control panel:



1. FM Antenna
2. Power Input DC 12V
3. Power Input AC 110-240V
4. Wireless mic
5. Input AUX-In



Pilot:

- ⏻ - On/ OFF
- MODE** - Mode select
- ◀◀ - Previous song / Previous FM station (FM mode)
- ▶▶ - Pause/TWS/FM Station automatic search
- ▶▶ - Next song / Next FM station (FM mode)
- RPT** - Repeat song
- STOP** - Stop playing
- VOL+** - Volume up
- VOL-** - Volume down
- MUTE** - Mute
- EQ** - Equalizer
- 0-9** - Numeric keyboards

SPK5021PRO FONOS-EN

On/Off:

Press the POWER button on the top control panel to turn on / off the speaker.

Bluetooth function:

- Turn on the speaker and select Bluetooth mode.
- Press the MODE button on the speaker or remote control until "BLUE" flashes in the display.
- On the Bluetooth compatible device, search for the speaker named "SPK5021PRO" and select it to connect.
- When the device is connected, "BLUE" on the display will stop flashing and you will hear a beep sound. Your device will be displayed as connected "SPK5021PRO".

TWS function:

- Place the two SPK5021PRO speakers turned on next to each other in Bluetooth mode
- When both speakers are in Bluetooth mode, press and hold the TWS button for 3 seconds. Then you will hear a beep and the display will show "BT / BTST". The next time you turn on both speakers next to each other in Bluetooth mode, they will automatically connect in TWS mode.

Radio FM:

- Turn on the speaker and select radio mode.
- Press the SCAN ►|| button to store FM stations in auto scan mode.
- Press PREV or NEXT to select the previous or next FM station.

USB /SD mode:

- Insert the SD card into the slot marked SD/MMC/CARD on the top panel of the speaker, or a USB drive in the slot marked USB to automatically play mp3 files..
- Press and release the SCAN ►|| button to pause or play music.
- While playing music, press PREV or NEXT to play the previous or next track.
- Maximum allowable capacity of an SD and TF memory card is 32 GB or less.

Important: To avoid damaging the USB / SD device, do not remove it while playing music from it.

AUX-IN mode:

- Use an audio cable to connect external Audio devices to the AUDIO input on the rear panel of the speaker.
- Press the MODE button to enter LINE mode.
- Turn on the external device and start playback.
- In AUX mode, all functions can be controlled by external device.

Microphone priority function:

- While the microphone is connected, press the M.PRI button to enable the Microphone Priority Function. The volume of the music will be lowered and the vocal voice will be more audible. To disable this function, press the M.PRI button again.

Charging:

- Insert the supplied power cord into the charging socket on the top panel of the speaker, then connect to an AC 110-240V 50/60 Hz power source or connect the dedicated cable (not included) to the DC 12V IN socket for the DC 12V power source.
- It takes approximately 8 hours to fully charge the battery. Charging begins automatically when the power cord is connected.
- The CHAR indicator will be red while charging. When fully charged, the red LED turns off, then the FULL LED turns green. The LOW LED will glow red when the battery is low.
- The internal battery will be charged even when the device is turned off but connected to the AC 110-240 V 50/60 Hz power supply.
- Low battery may interfere with sound or not play at all, so always charge the battery on time
- To prolong battery life, recharge it immediately after discharging. If the device is not used for a long time, the battery will gradually discharge. It is recommended that you fully charge the battery at least once every 30 days.
- Turn off the device after use to prolong battery life.
- The maximum battery life is 3 hours. Playing time on battery power may vary depending on mode, the volume level, music style, and weather conditions.

SPK5021PRO FONOS-ES

LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: Antes de usar el dispositivo por primera vez, lea este.

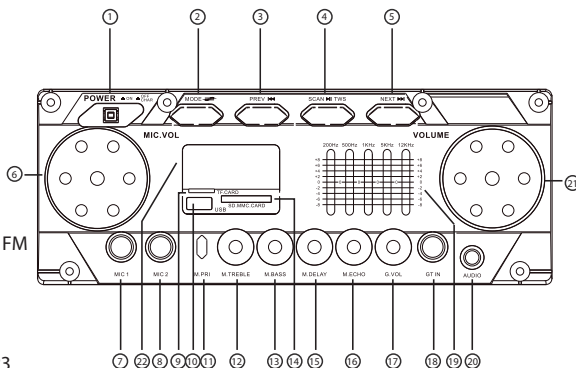
1. Lea todas las advertencias con atención.
2. No utilice el dispositivo cerca del agua.
3. No cubra las aberturas de ventilación del dispositivo. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
4. La fuente de alimentación del dispositivo debe corresponder a la indicada en la etiqueta de clasificación.
5. No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
6. Asegurese de que el cable de alimentación no esté doblado ni pellizcado; esto se aplica especialmente a los puntos de conexión al enchufe y a la salida del dispositivo.
7. No utilice detergentes líquidos ni agentes caústicos para limpiar los dispositivos; limpie el dispositivo con un paño suave. Antes de limpiar, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
8. No coloque objetos pesados sobre el dispositivo, de lo contrario podría dañarse.
9. Desconecte el dispositivo si hay una tormenta eléctrica o si no se utilizara durante un periodo de tiempo prolongado.
10. Todo el servicio debe ser realizado por técnicos de servicio calificados. Se requiere servicio en caso de cualquier daño al aparato, por ejemplo si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados; Se ha derramado líquido o ha caído un objeto dentro del dispositivo; el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; el dispositivo no funciona correctamente o se ha caído.
11. No toque el cable de alimentación o el enchufe con las manos mojadas al conectar o desconectar el cable de alimentación.
12. El cable de alimentación dañado presenta un alto riesgo de descarga eléctrica o incendio; nunca use un cable dañado.

SPK5021PRO FONOS-ES

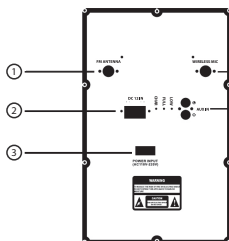
Para usar el dispositivo correctamente, primero lea atentamente el manual. El contenido del manual está sujeto a cambios sin previo aviso. La empresa no se responsabiliza por errores tipográficos en el contenido del manual o situaciones incluidas en el mismo.

Funciones:

1. POWER - Interruptor encendido / apagado
2. MODE - Seleccionar modo
3. I◀◀ Canción anterior / Emisora FM anterior
4. ▶▶ Reproducir/Pausar/TWS/Búsqueda automática de emisoras FM
5. ▶▶▶ Siguiente canción / Siguiente estación de FM
6. MIC.VOL – Ajuste de volumen del micrófono
7. MIC 1: Conector de entrada de micrófono
8. MIC 2: Conector de entrada de micrófono
9. TF CARD – Ranura para tarjetas TF
10. USB – Entrada USB para reproducir música MP3
11. M.PRI - Interruptor ON/OFF de prioridad de micrófono
12. M.TREBLE - Ajuste de agudos del micrófono
13. M.BASS - Ajuste de graves del micrófono
14. SD/MMS CARD – Ranura para tarjeta SD/MMS
15. M.DELAY – Ajuste de retardo de micrófono
16. M.ECHO – Ajuste de eco de micrófono
17. G.VOL – Ajuste de voz de guitarra
18. GT.IN – Conector de entrada de guitarra
19. EQUALIZER
20. AUDIO – Conector de audio de entrada
21. VOLUME – Master volume adjust
22. MONITOR



Rear control panel:



1. Antena FM
2. Entrada de alimentación CC 12V
3. Entrada de alimentación AC 110-240 V
4. Micrófono inalámbrico
5. Entrada AUX-In



Pilot:

- ⏻ - ON/OFF
- MODE - En espera
- I◀◀ - Canción anterior / Emisora FM anterior
- ▶▶ - Reproducir/Pausa/Búsqueda automática de emisoras FM
- ▶▶▶ - Siguiente canción / Siguiente estación de FM
- RPT - Repetir canción
- STOP - Dejar de reproducir música
- VOL+ - Sube el volumen
- VOL- - Bajar volumen
- MUTE - Mute
- EQ - Equalizer
- 0-9 - Teclado numérico

SPK5021PRO FONOS-ES

On/Off:

Presione el botón POWER en el panel de control superior para encender/apagar el altavoz.

Bluetooth function:

- Encienda el altavoz y seleccione el modo Bluetooth.
- Pulse el botón MODE en el altavoz o el control remoto hasta que "BLUE" parpadee en la pantalla.
- En el dispositivo compatible con Bluetooth, busque el altavoz llamado " SPK5021PRO " y selecciónelo para conectarse.
- Cuando el dispositivo esté conectado, "BLUE" en la pantalla dejará de parpadear y escuchará un pitido. Su dispositivo se mostrará como conectado " SPK5021PRO ".

TWS function:

- Coloque los dos altavoces SPK5450 encendidos uno al lado del otro en modo Bluetooth
- Cuando ambos parlantes estén en modo Bluetooth, mantenga presionado el botón TWS durante 3 segundos. Luego escuchará un pitido y la pantalla mostrará "BT / BTST". La próxima vez que encienda ambos altavoces uno al lado del otro en modo Bluetooth, se conectarán automáticamente en modo TWS.

Radio FM:

- Encienda el altavoz y seleccione el modo de radio.
- Presione el botón SCAN ►|| para almacenar estaciones de FM en el modo de exploración automática.
- Presione PREV o NEXT para seleccionar la estación FM anterior o siguiente.

Modo USB/SD:

- Inserte la tarjeta SD en la ranura marcada como SD / MMC / CARD en el panel superior del altavoz, o una unidad USB en la ranura marcada como USB para reproducir archivos mp3 automáticamente.
- Presione y suelte el botón SCAN ►|| para pausar o reproducir música.
- Mientras reproduce música, presione PREV o NEXT para reproducir la pista anterior o siguiente.
- La capacidad máxima permitida de una tarjeta de memoria SD, TF es de 32 GB o menos.

Importante: Para evitar dañar el dispositivo USB/SD, no lo extraiga mientras reproduce música desde él.

Modo AUX-IN:

- Use un cable de audio para conectar dispositivos de audio externos a la entrada de AUDIO en el panel superior del altavoz.
- Presione el botón MODO para ingresar al modo LÍNEA.
- Encienda el dispositivo externo y comience la reproducción.
- En modo AUX, todas las funciones pueden ser controladas por un dispositivo externo.

Función de prioridad de micrófono:

- Mientras el micrófono está conectado, presione el botón M.PRI para habilitar la función de prioridad del micrófono. El volumen de la música bajará y la voz vocal será más audible. Para desactivar esta función, vuelva a pulsar el botón M.PRI.

Cargando:

- Inserte el cable de alimentación suministrado en el enchufe de carga en el panel superior del altavoz, luego conéctelo a una fuente de alimentación de AC 110-240 V 50/60 Hz o conecte el cable dedicado (no incluido) al enchufe DC12V IN para Fuente de alimentación de DC12V.
- La batería tarda aproximadamente 8 horas en cargarse por completo. La carga comienza automáticamente cuando se conecta el cable de alimentación.
- El indicador CHAR estará rojo durante la carga. Cuando está completamente cargado, el LED rojo se apaga, luego el LED FULL se vuelve verde. El LED LOW se iluminará en rojo cuando la batería esté baja.
- La batería interna se cargará incluso cuando el dispositivo esté apagado pero conectado a la fuente de alimentación de AC 110-240 V 50/60 Hz.
- La batería baja puede interferir con el sonido o no reproducir nada, así que siempre cargue la batería a tiempo
- Para prolongar la vida útil de la batería, recárguela inmediatamente después de descargarla. Si el dispositivo no se usa durante mucho tiempo, la batería se descargará gradualmente. Se recomienda cargar completamente la batería al menos una vez cada 30 días.
- Apague el dispositivo después de usarlo para prolongar la duración de la batería.
- La duración máxima de la batería es de 3 horas. El tiempo de reproducción con la energía de la batería puede variar según el modo, el nivel de volumen, el estilo de música y las condiciones climáticas.

VARNOSTNA NAVODILA

POZOR: Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

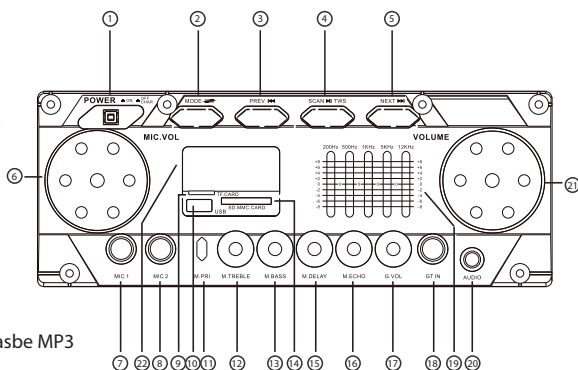
1. Pozorno preberite vsa opozorila.
2. Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
3. Ne pokrivajte prezračevalnih odprtin naprave. Namestitev je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca.
4. Napajanje naprave mora ustrezati tistemu, ki je naveden na nalepki z ocenami.
5. Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
6. Prepričajte se, da napajalni kabel ni prepognjen ali stisnjen; to še posebej velja za priključne točke na vtiču in vtičnici naprave.
7. Za čiščenje naprav ne uporabljajte tekočih detergentov ali jedkih snovi - napravo očistite z mehko krpo. Pred čiščenjem odklopite napravo od napajanja.
8. Na napravo ne postavljajte težkih predmetov, sicer se lahko poškoduje.
9. Napravo odklopite, če pride do nevihte ali če je dalj časa ne boste uporabljali.
10. Vsa servisna dela naj izvajajo usposobljeni servisni tehniki. Servis je potreben v primeru kakršne koli poškodbe naprave, na primer če: sta poškodovana napajalni kabel ali vtič; Tekočina se je razlila ali pa je v napravo padel predmet; naprava je bila izpostavljena dežju ali vlagi; naprava ne deluje pravilno ali je padla.
11. Pri priključitvi ali odklopu napajalnega kabla se ne dotikajte napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami.
12. Poškodovan napajalni kabel predstavlja veliko tveganje električnega udara ali požara; nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla.

SPK5021PRO FONOS-SI

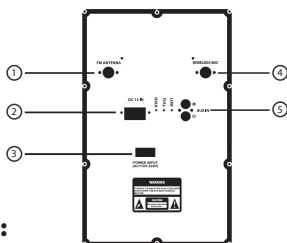
Za pravilno uporabo naprave najprej natančno preberite priročnik. Vsebina priročnika se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. Podjetje ne odgovarja za tipkarske napake v vsebini priročnika ali v njem vključenih situacijah.

Funkcije:

1. POWER - Stikalo za vklop / vklop, ponastavitev
2. MODE - Izbira načina predvajanja
3. ◀◀ Prejšnja skladba / Prejšnja FM postaja
4. ▶▶ Predvajanje / Pavza / TWS / samodejno iskanje FM postaj
5. ▶▶▶ Naslednja skladba / Naslednja FM postaja
6. MIC.VOL – Nastavitev glasnosti mikrofona
7. MIC 1: Vhod za priklop mikrofona
8. MIC 2: Vhod za priklop mikrofona
9. TF CARD – reža za TF kartico za predvajanje glasbe MP3
10. USB – USB vhod za predvajanje glasbe MP3
11. M.PRI – Stikalo za vklop / izklop prioritete mikrofona
12. M.TREBLE - Nastavitev visokih tonov mikrofona
13. M.BASS - Nastavitev nizkih tonov mikrofona
14. SD/MMC CARD – reža za micro SD / MMC kartico za predvajanje glasbe MP3
15. M.DELAY – Nastavitev zakasnitve mikrofona
16. M.ECHO – Prilagoditev odmeva mikrofona
17. G.VOL – Nastavitev glasnosti kitare
18. GT.IN – Vhod za priklop kitare
19. EQUALIZER - izenačevalnik
20. AUDIO – AVDIO vhod Jack
21. VOLUME – Glavna prilagoditev glasnosti
22. ZASLON



Zadnja nadzorna plošča:



1. FM Antenna
2. Power Input DC 12V
3. Power Input AC 110-240V
4. Wireless mic
5. Input AUX-In



Daljinski upravljalnik:

- ☰ - Stanje pripravljenosti
- MODE - Izbira načina predvajanja
- ◀◀ - Prejšnja skladba / Prejšnja FM postaja
- ▶▶ - Predvajanje / Pavza / samodejno iskanje FM postaj
- ▶▶▶ - Naslednja skladba / Naslednja FM postaja
- RPT - Ponovitev sklabe
- STOP - Ustavitev predvajanja skladbe
- VOL+ - Zvišanje glasnosti
- VOL- - Znižanje glasnosti
- MUTE - način NEMO
- EQ - Iznečevalnik / Equalizer
- 0-9 - Številčna tipkovnica

SPK5021PRO FONOS-SI

Vklop / Izklop:

Preklopite gumb za vklop / izklop na zgornji plošči zvočnika, da vklopite/izklopite zvočnik.

Bluetooth:

- Vključite zvočnik in izberite način Bluetooth.
- Pritisnite gumb **MODE** na zvočniku ali na daljinskem upravljalniku, dokler na zaslonu ne utripa besedilo 'BLUE'.
- V napravi, ki podpira Bluetooth, poiščite ime zvočnika 'SPK5230' in ga izberite za povezavo.
- Ko je naprava povezana, 'BLUE' neha utripati in ostane na zaslonu. Vaša naprava bo prikazana kot povezana s 'SPK5230'.

TWS function:

- Postavite dva vklopljena zvočnika SPK5021PRO drug zraven drugega v načinu Bluetooth.
- Ko sta oba zvočnika v načinu Bluetooth, pritisnite in držite gumb TWS 3 sekunde. Nato boste zaslišali pisk in na zaslonu bo prikazano "BT / BTST". Ko naslednjič v načinu Bluetooth vklopite oba zvočnika drug poleg drugega se bosta samodejno povezala v načinu TWS.

Radio FM:

- Vključite zvočnik in izberite radijski način.
- Pritisnite gumb TWS SCAN, da shranite FM postaje v načinu samodejnega iskanja.
- Pritisnite PREV ali NEXT, da izberete prejšnjo ali naslednjo FM postajo.

USB / microSD način:

- Vstavite microSD kartico v režo označeno z SD / MMC / CARD na zgornji plošči zvočnika, ali USB pogon v režo označeno z USB, da začnete s samodejnim predvajanjem MP3 datotek.
- Pritisnite in držite gumb TWS SCAN, da predvajate / zaustavite glasbo.
- Med predvajanjem glasbe pritisnite gumb PREV ali NEXT, da predvajate prejšnjo ali naslednjo skladbo.
- Maksimalna dovoljena kapaciteta microSD / TF spominske kartice je 32 GB ali manj.

Pomembno: Da preprečite poškodbe naprave USB/SD, je ne odstranjujte med predvajanjem glasbe z nje.

AUX-IN način:

- Z zvočnim kablom priključite zunanje avdio naprave na vhod AUDIO na zgornji plošči zvočnika.
- Pritisnite gumb MODE za vstop v način LINE.
- Vključite zunanjo napravo in začnite predvajanje.
- V načinu AUX lahko vse funkcije upravljate z zunanjo napravo.

Prednostna funkcija mikrofona:

- Medtem ko je mikrofoni priključen, pritisnite gumb M.PRI, da omogočite prednostno funkcijo mikrofona. Glasnost glasbe se bo zmanjšala in glas bo bolj slišen. Če želite onemogočiti to funkcijo, znova pritisnite gumb M.PRI.

Polnjenje:

- Priloženi napajalni kabel vstavite v polnilno vtičnico na zadnji plošči zvočnika, nato ga povežite z virom napajanja AC 110–240V 50/60Hz ali priključite namenski kabel (ni priložen) v vtičnico DC12V IN za DC12V vir napajanja.
- Polno polnjenje baterije traja približno 8 ur. Polnjenje se začne samodejno, ko je napajalni kabel priključen.
- Indikator CHAR bo med polnjenjem rdeč. Ko je baterija popolnoma napolnjena, rdeča lučka LED ugasne, nato pa lučka FULL LED zasveti zeleno. LOW LED sveti rdeče, ko je baterija skoraj prazna.
- Notranja baterija se polni tudi, ko je naprava izklopljena, vendar priključena na AC 110–240V 50/60 Hz napajalnik.
- Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, jo napolnite takoj po praznjenju. Če naprave dalj časa ne uporabljate, se baterija postopoma izprazni. Priporočljivo je, da baterijo do konca napolnite vsaj enkrat na 30 dni.
- Po uporabi napravo izklopite, da podaljšate življenjsko dobo baterije.
- Najdaljša življenjska doba baterije je 3 ure. Čas predvajanja na baterijo se lahko razlikuje glede na način predvajanja, glasnost, slog glasbe in vremenske razmere.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia as instruções incluídas com o produto antes de usá-lo.
2. Leia todos os avisos com atenção.
3. Siga todas as instruções cuidadosamente.
4. Não use o dispositivo perto de água.
5. Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
6. Não cubra as aberturas de ventilação do aparelho. A instalação deve ser realizado de acordo com as instruções do fabricante.
7. O alto-falante não deve ser colocado perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
8. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja dobrado ou comprimido; aplica-se a especialmente nos pontos de conexão ao plugue e ao redor da tomada do dispositivo.
9. Só podem ser utilizados acessórios / acessórios especificados pelo fabricante.
10. Desconecte o dispositivo se houver uma tempestade com raios ou se houver um raio ele não será usado por um longo tempo.
11. Todos os serviços de manutenção devem ser realizados por técnicos de serviço qualificados. Serviço é necessário em caso de qualquer dano ao dispositivo, por exemplo, quando:
o cabo de alimentação ou plugue está danificado; Líquido entrou no dispositivo ou um item caiu nele; o dispositivo foi exposto à chuva ou umidade;
o dispositivo não está funcionando corretamente ou caiu.

ATENÇÃO!

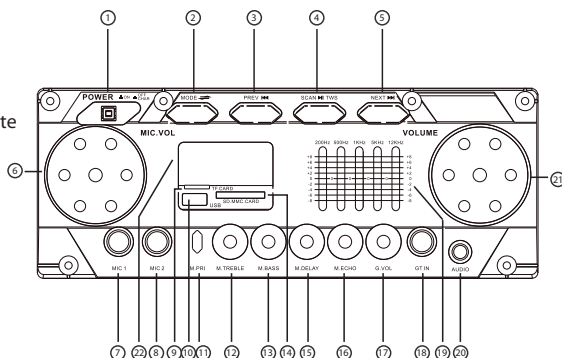
- Certifique-se de que a fonte de alimentação esteja correta
- Não toque no cabo de alimentação ou plugue com as mãos molhadas ao fazer isso conectando ou desconectando o cabo da tomada.
- Antes de conectar o cabo de alimentação à fonte de alimentação, certifique-se de que o interruptor de alimentação principal está na posição "OFF" para evitar danos dispositivos.
- Um cabo de alimentação danificado apresenta alto risco de choque elétrico ou incêndio; nunca use um cabo danificado

SPK5021PRO FONOS-FR

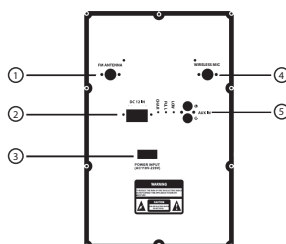
Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez d'abord lire attentivement le manuel. Le contenu du manuel peut être modifié sans préavis. La société n'est pas responsable des erreurs typographiques dans le contenu du manuel ou des situations qui y sont incluses.

Les fonctions:

1. POWER - Bouton ON / OFF
2. MODE - Sélection du mode
3. I◀◀ Chanson précédente / Station FM précédente
4. ▶▶ Recherche automatique des stations FM/TWS/Lecture/Pause
5. ▶▶ Chanson suivante / Station FM suivante
6. MIC.VOL – Réglage du volume du microphone
7. MIC 1: Prise d'entrée micro
8. MIC 2: Prise d'entrée micro
9. TF CARD – Fente pour carte TF
10. USB – Entrée USB pour lire de la musique MP3
11. M.PRI - Commutateur marche/arrêt prioritaire du microphone
12. M.TREBLE – Réglage des aigus du micro
13. M.BASS - Réglage des basses du micro
14. Emplacement pour carte SD/MMS pour lire de la musique MP3
15. M.DELAY – Réglage du retard du micro
16. M.ECHO – Réglage de l'écho du micro
17. G.VOL – Réglage du volume de la guitare
18. GT.IN – Prise d'entrée guitare
19. EQUALIZER
20. AUDIO – Entrée AUDIO Jack
21. VOLUME – Master volume adjust
22. Écran d'affichage



Panneau de commande arrière:



1. Antenne FM
2. Entrée d'alimentation DC 12V
3. Entrée d'alimentation AC 110-240 V
4. Micro sans fil
5. Entrée AUX-In

Commande à distance:



- ⏻ - ON/OFF
- MODE - Sélection du mode
- I◀◀ - Chanson précédente / Station FM précédente
- ▶▶ - Lecture/Pause/Recherche automatique des stations FM
- ▶▶ - Chanson suivante / Station FM suivante
- RPT - Répéter la chanson
- STOP - Arrêt de la lecture
- VOL+ - Augmenter le volume
- VOL- - Baisser le volume
- MUTE - Mute
- EQ - Equalizer
- 0-9 - Clavier numérique

SPK5021PRO FONOS-FR

On/Off:

Appuyez sur le bouton POWER sur le panneau de commande supérieur pour allumer/éteindre le haut-parleur.

Fonction Bluetooth:

- Allumez l'enceinte et sélectionnez le mode Bluetooth.
- Appuyez sur le bouton MODE de l'enceinte ou de la télécommande jusqu'à ce que la couleur « BLEU » clignote sur l'affichage.
- Sur l'appareil compatible Bluetooth, recherchez l'enceinte nommée "SPK5021PRO" et sélectionnez-la pour vous connecter.
- Lorsque l'appareil est connecté, la couleur « BLEU » sur l'affichage arrête de clignoter et vous entendez un bip sonore. Votre appareil sera affiché comme connecté "SPK5021PRO".

Fonction TWS:

- Placez les deux enceintes SPK5021PRO allumées l'une à côté de l'autre en mode Bluetooth
- Lorsque les deux haut-parleurs sont en mode Bluetooth, appuyez sur le bouton TWS et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Ensuite, vous entendrez un bip et l'écran affichera "BT / BTST". La prochaine fois que vous allumerez les deux haut-parleurs l'un à côté de l'autre en mode Bluetooth, ils se connecteront automatiquement en mode TWS.

Radio FM:

- Allumez le haut-parleur et sélectionnez le mode radio.
- Appuyez sur le bouton TWS SCAN ►|| pour mémoriser les stations FM en mode de balayage automatique.
- Appuyez sur PREV ou NEXT pour sélectionner la station FM précédente ou suivante.

Mode USB /SD:

- Insérez la carte SD dans la fente marquée SD / MMC CARD sur le panneau supérieur de l'enceinte, ou une clé USB dans la fente marquée USB pour lire automatiquement les fichiers mp3.
- Appuyez et relâchez le bouton TWS SCAN ►|| pour mettre en pause ou lire de la musique.
- Pendant la lecture de musique, appuyez sur PREV ou NEXT pour lire la piste précédente ou suivante.
- La capacité maximale autorisée d'une carte mémoire SD/MMC card est de 32 GB ou moins.

Important: Afin de prévenir tout dommage de la clé USB/la carte SD, évitez d'ôter le support pendant la lecture.

Mode AUX-IN:

- Utilisez un câble audio pour connecter des appareils audio externes à l'entrée AUDIO sur le panneau supérieur de l'enceinte.
- Appuyez sur le bouton MODE pour passer en mode LIGNE.
- Allumez l'appareil externe et démarrez la lecture.
- En mode AUX, toutes les fonctions peuvent être contrôlées par un appareil externe.

Fonction de priorité au microphone:

- Lorsque le microphone est connecté, appuyez sur le bouton M.PRI pour activer la fonction de priorité du microphone. Le volume de la musique sera diminué et la voix vocale sera plus audible. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche M.PRI..

Mise en charge:

- Insérez le cordon d'alimentation fourni dans la prise de charge sur le panneau supérieur de l'enceinte, puis connectez-vous à une source d'alimentation AC 110-240V 50/60 Hz ou connectez le câble dédié (non inclus) à la prise DC 12V IN pour le DC 12V source d'énergie.
- Il faut environ 8 heures pour charger complètement la batterie. La charge commence automatiquement lorsque le cordon d'alimentation est connecté.
- L'indicateur CHAR sera rouge pendant la charge. Lorsqu'elle est complètement chargée, la LED rouge s'éteint, puis la LED FULL devient verte. La LED LOW s'allume en rouge lorsque la batterie est faible.
- Pendant la charge, l'icône de la batterie sur l'affichage clignote. Il s'arrêtera lorsque le haut-parleur sera complètement chargé.
- La batterie interne sera chargée même lorsque l'appareil est éteint mais connecté à l'alimentation CA 110-240 V 50/60 Hz.
- Une batterie faible peut interférer avec le son ou ne pas fonctionner du tout, alors pensez à charger toujours la batterie suffisamment tôt avant utilisation
- La durée de vie maximale de la batterie est de 3 heures. Le temps de lecture sur batterie peut varier en fonction du mode, du niveau de volume, du style de musique et des conditions météorologiques.

SPK5021PRO FONOS

PL		EN		ES	
Moc wyjściowa	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"	Power output	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"	Potencia de salida	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"
Odwzajemienie	MP3/WAV	Playback	MP3/WAV	Formato de archivos	MP3/WAV
Bluetooth	TWS, 5.0	Bluetooth	TWS, 5.0	USB	TWS, 5.0
Gniazda	USB/SD/MMC/2xMIC/Gitar	Connectivity	USB/SD/MMC/2xMIC/Guitar	Versión Bluetooth	USB/SD/MMC/2xMIC/Guitar
Funkcje	TWS (True Wireless Stereo) Radio FM Funkcja pierwszego mikrofonu Equalizer Efekt echo	Functions	TWS (True Wireless Stereo) FM Radio Microphone priority Equalizer Echo effect	Entrada digital	TWS (True Wireless Stereo) FM Radio Prioridad del micrófono Equalizer Efecto eco
Pasma przenoszenia	40Hz~150Hz	Frequency response	40Hz~150Hz	Respuesta de frecuencia	40Hz~150Hz
Czułość	93dB±3dB	Sensitivity	93dB±3dB	Sensibilidad	93dB±3dB
Waga	17 kg	Weight	17 kg	Peso	17 kg
Wymiary	395 x 310 x595 mm	Dimensions	395 x 310 x595 mm	Respuesta de frecuencia	395 x 310 x595 mm
Zasilanie	110-240V, 50/60Hz Wbudowana bateria	Power supply	110-240V, 50/60Hz Built-in battery Working time in battery mode 5h	Fuente de alimentación	110-240V, 50/60Hz batería integrada; El tiempo de trabajo en el modo de batería máxíamente 5h
W zestawie	Pilot zdalnego sterowania, mikrofon bezprzewodowy, kabel zasilający, instrukcja, karta gwarancyjna	Set contains	Remote control, wireless microphone, manual, warranty card, power cord	Conjunto	Control remoto, micrófono inalámbrico, manual, tarjeta de garantía, cable de alimentación
SI		DE		IT	
Moc	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"	Ausgangsleistung	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"	Potenza d'uscita	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"
Format predvajanja	MP3/WAV	Wiedergabe	MP3/WAV	Riproduzione	MP3/WAV
Bluetooth	TWS, 5.0	Bluetooth	TWS, 5.0	Bluetooth	TWS, 5.0
Priključki	USB/SD/MMC/2xMIC/Guitar	Konnektivität	USB/SD/MMC/2xMIC/Guitar	Connettività	USB/SD/MMC/2xMIC/Guitar
Dodatna funkcija	TWS (True Wireless Stereo) Radio FM Funkcija prioriteta Mikrofon Equalizer Echo učinek	Funktionen	TWS (True Wireless Stereo) FM Radio Mikrofonpriorität Equalizer Echo-Effekt	Caratteristiche	TWS (True Wireless Stereo) FM Radio Prioridad del micrófono Equalizer Efecto eco
Frekvenčni razpon	40Hz~150Hz	Übertragungsband	40Hz~150Hz	Risposta in frequenza	40Hz~150Hz
Občutljivost	93dB±3dB	Sensibilität	93dB±3dB	Sensibilità	93dB±3dB
Tela	17 kg	Gewicht	17 kg	Peso	17 kg
Dimenzije	395 x 310 x595 mm	Abmessungen	395 x 310 x595 mm	Dimensioni	395 x 310 x595 mm
Napajanje	110-240V, 50/60Hz Vgrajena baterija Čas delovanja na bateriji: do 5 ur	Stromversorgung	110-240V, 50/60Hz Eingebaute Batterie Arbeitszeit auf Batterie maximal 5h	Tensione di rete	110-240V, 50/60Hz batería integrada; El tiempo de trabajo en el modo de batería máxíamente 5h
V kompletu	Daljnjski upravljalnik, brezžični mikrofon, priročnik, garancijski list, napajalni kabel	Set	Fernbedienung, drahtloses Mikrofon, Handbuch, Garantiekarte, Netzkabel	Set	Control remoto, micrófono inalámbrico, manual, tarjeta de garantía, cable de alimentación
HR		PT		FR	
Ugrađeni zvučnici	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"	Potência da saída	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"	Puissance de sortie	P.M.P.O 8000W / 80W (RMS) woofer 12"
Format reprodukcije	MP3/WAV	Formatos de música	MP3/WAV	Formats de musique	MP3/WAV
Bluetooth	TWS, 5.0	Bluetooth	TWS, 5.0	Bluetooth	TWS, 5.0
Utor	USB/SD/MMC/MIC/AUX/Guitar	Connettività	USB/SD/MMC/MIC/AUX/Guitar	Connectivité	USB/SD/MMC/MIC/AUX/Guitar
Funkcije	TWS (True Wireless Stereo) FM radio prijemnik Prioritet mikrofona Equalizer Echo efekt	Funções	TWS (True Wireless Stereo) FM Radio Prioridade do microfone Equalizer Efeito de eco	Les fonctions	TWS (True Wireless Stereo) FM Radio Prioridade do microfone Equalizer Efeito de eco
Raspon frekvencije	40Hz~150Hz	Resposta de frequência	40Hz~150Hz	Fréquence de réponse	40Hz~150Hz
Osetljivost	93dB±3dB	Sensibilidade	93dB±3dB	Sensibilité	93dB±3dB
Massa	17 kg	Peso	17 kg	Poids	17 kg
Dimenzije	395 x 310 x595 mm	Dimensões	395 x 310 x595 mm	Dimensions	395 x 310 x595 mm
Napajanj	110-240V, 50/60Hz Ugrađena baterija Radno vrijeme u načinu rada baterije maksimalno 5h	Fonte de energia	110-240V, 50/60Hz Bateria embutida Tempo de trabalho no modo de bateria máx. 5h	Source de courant	110-240V, 50/60Hz Bateria embutida Tempo de trabalho no modo bateria máx. 5h
Set	Daljnjski upravljač, bežični mikrofon, priručnik, jamstveni list, strujni kabel	O conjunto contém	Controle remoto, microfone sem fio, manual, cartão de garantia, cabo de alimentação	L'ensemble contient	Controle remoto, microfone sem fio, manual, cartão de garantia, cabo de alimentação



MANTA

since 1998

FR	Ensemble de musique Party Audio
PT	Conjunto de música de música Party
IT	Set di musica audio partito
ES	Conjunto de música Party
HR	Party Audio glazbeni set
EE	Partei heli muusika komplekt
LT	Party Audio muzikos rinkinys
LV	Pusi audio mūzikas komplekts
FI	Party Audio -musiikkisarja
SK	Party Audio hudobná sada
CZ	Party Audio hudba nastavít
DE	Party Audio Musikset
SI	Party Avdio glasbeni set
HU	Party Audio zenei készlet
RO	Muzică pentru petrecerea muzicii
BG	Парти аудио музикален комплект
RU	Музыкальный набор Party Music



PL Ekologiczna utylizacja

Usuwanie zużytych baterii i użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(obowiązujące w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywa Europejska 2012/19/UE oraz polska Ustawa z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1688) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



MANTA

since 1998

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl

from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE

Manta S.A. niniejszym zaświadcza, że urządzenie SPK5021PRO jest zgodne z dyrektywą - mi RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest pod adrese, www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that appliance SPK5021PRO is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet adress: www.manta.com.pl